

**823 (XXXII). ДЕЦЕНТРАЛИЗАЦИЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ И ОПЕРАЦИЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ЭКОНОМИЧЕСКОЙ И СОЦИАЛЬНОЙ ОБЛАСТЯХ И УКРЕПЛЕНИЕ РЕГИОНАЛЬНЫХ ЭКОНОМИЧЕСКИХ КОМИССИЙ**

*Экономический и Социальный Совет,*

*ссылался* на свою резолюцию 793 (XXX) от 3 августа 1960 г. о децентрализации деятельности и операций Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях,

*принимая во внимание* резолюцию 1518 (XV) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1960 г. о децентрализации экономической и социальной деятельности Организации Объединенных Наций и укреплении региональных экономических комиссий, в которой Генеральная Ассамблея просит все состоящие членами Организации Объединенных Наций государства усилить активную поддержку региональных комиссий, и предлагает Генеральному Секретарю, среди прочего, "принять все меры к укреплению секретариатов региональных экономических комиссий",

*ознакомившись* с мнениями региональных экономических комиссий, запрошенными Генеральной Ассамблеей в резолюции 1518 (XV) и изложенными в годовых докладах комиссий Совету, и с мнениями специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии, изложенными в двадцать пятом докладе Административного комитета по координации,<sup>5</sup>

*снова подтверждая* свое мнение, что региональные экономические комиссии призваны играть все более и более важную роль, содействуя правительствам предпринимать, проводить в жизнь и координировать экономические и социальные программы и деятельность в региональном масштабе, включая деятельность по технической помощи,

*признавая одновременно,* что некоторые вопросы, касающиеся оперативной деятельности, требуют рассмотрения и принятия мер в мировом масштабе,

*разделяя* мнение Генерального Секретаря, предлагавшего, что будет необходимо предусмотреть меры для укрепления региональных секретариатов либо путем перераспределения сотрудников, либо путем набора дополнительного персонала,

<sup>5</sup> Там же, *тридцать вторая сессия, Приложения*, пункт 4 повестки дня, документ E/3495 и Add.1 и 2.

1. *отмечает с удовлетворением* благоприятную реакцию региональных экономических комиссий на упомянутые выше резолюции и предложения о децентрализации деятельности и операций;

2. *подтверждает* сформулированный специализированными учреждениями и Международным агентством по атомной энергии принцип, согласно которому соглашения между учреждениями, входящими в систему Организации Объединенных Наций, охватывают взаимоотношения как на региональном уровне, так и на уровне главных управлений, и предлагает Генеральному Секретарю и главам специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии обеспечить тесное сотрудничество и координацию деятельности их организаций как на региональном уровне, так и на уровне главных управлений, с широким учетом функций региональных экономических комиссий;

3. *предлагает* Генеральному Секретарю включить в доклад, который он, согласно резолюции 1518 (XV), представит Генеральной Ассамблее на шестнадцатой сессии, новейшие сведения о мероприятиях административного и организационного порядка и изменениях, которые были или должны быть проведены в интересах прогресса децентрализации экономической и социальной деятельности Организации Объединенных Наций, включая предложенное расширение подсобного персонала функциональных и административных отделов региональных экономических комиссий, с тем чтобы обеспечить эффективность, экономию и наиболее успешное осуществление оперативных программ Организации Объединенных Наций;

4. *рекомендует*, чтобы в соответствии с предложением, содержащимся в записке Генерального Секретаря о децентрализации,<sup>6</sup> вопрос о создании в рамках секретариатов региональных экономических комиссий органов технической помощи в интересах использования всех ресурсов региональных секретариатов для деятельности Организации Объединенных Наций в области технической помощи в каждом отдельном районе был оставлен на усмотрение соответствующих исполнительных секретарей;

5. *рекомендует также*, чтобы децентрализация экономической и социальной деятельности Организации Объединенных Наций не отражалась ни на

<sup>6</sup> Там же, документ E/3522, пункт 4.

порядке рассмотрения заявок об оказании технической помощи, представляемых странами, не состоящими членами региональных экономических комиссий, ни на размерах этой помощи.

*1172-е пленарное заседание,  
21 июля 1961 года*

## 828 (XXXII). ДОКЛАДЫ СОВЕТА УПРАВЛЯЮЩИХ СПЕЦИАЛЬНОГО ФОНДА

*Экономический и Социальный Совет*

*с удовлетворением принимает к сведению* доклады Совета управляющих Специального фонда (об его пятой и шестой сессиях).<sup>7</sup>

*1176-е пленарное заседание,  
28 июля 1961 года*

## 831 (XXXII). МЕЖДУНАРОДНЫЕ ТОВАРНЫЕ ПРОБЛЕМЫ

*Экономический и Социальный Совет,*

*принимая во внимание,* что на экономическом развитии производящих сырье стран, в частности, менее развитых стран, неблагоприятно отразилась неустойчивость их поступлений в иностранных валютах, вызывавшаяся резкими колебаниями их экспорта сырьевых товаров в его денежном и количественном выражении,

*учитывая* важное значение увеличения экспортных поступлений производящих сырье стран и изыскания в связи с этим мер к повышению посредством этих поступлений их импортной покупательной способности,

*признавая* срочность проблем, возникающих перед такими странами, в частности, перед менее развитыми странами, при их стремлении ускорить темпы роста реального национального дохода на душу населения в условиях как внутреннего, так и внешнего равновесия,

*ссылаясь* на пункт 4а резолюции 1515 (XV) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1960 г., в котором, среди прочего, рекомендуется, чтобы государства-члены Организации и международные органы, включая Комиссию по вопросам международной торговли сырьевыми товарами, в срочном порядке изыскивали способы устранения ограничительной

<sup>7</sup> Там же, *тридцать вторая сессия, Дополнения № 11 (E/3435) и № 11 А (E/3521).*

практики, которая неблагоприятно отражается на торговле основными товарами менее развитых стран и стран, зависящих от экспорта небольшого числа сырьевых товаров, и чтобы они расширяли торговлю этими товарами,

1. *принимает к сведению с удовлетворением* доклад о девятой сессии Комиссии по вопросам международной торговли сырьевыми товарами,<sup>8</sup> одобряет предложенную в нем программу работы и утверждает повестку дня совместной сессии Комиссии и Комитета по вопросам сырьевых товаров Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций;

2. *принимает также к сведению с удовлетворением* доклад 1961 года Временного координационного комитета по международным товарным соглашениям;<sup>9</sup>

3. *выражает благодарность* группе экспертов, назначенной Генеральным Секретарем согласно резолюции 1423 (XIV) Генеральной Ассамблеи от 5 декабря 1959 г., доклад которой *Международные компенсационные мероприятия по борьбе с колебаниями в торговле сырьевыми товарами*<sup>10</sup> служит ценной основой для обсуждения вопросов, относящихся к финансированию компенсационных мероприятий;

4. *предлагает* Генеральному Секретарю представить в распоряжение правительств, заблаговременно до открытия сессии, результаты порученных ему исследований по вопросам, упомянутым в разделе III доклада Комиссии;

5. *выражает надежду,* что государства-члены Комиссии найдут возможным изложить на десятой сессии свои взгляды на пожелания, высказанные в докладе *Международные компенсационные мероприятия по борьбе с колебаниями в торговле сырьевыми товарами*, а также на имеющие поступить от Генерального Секретаря исследования, что позволит Комиссии на указанной сессии тщательно рассмотреть вопрос о финансировании компенсационных мероприятий, с тем чтобы сформулировать рекомендации для представления Совету на его тридцать четвертой сессии;

<sup>8</sup> Там же, *Дополнение № 6 (E/3497).*

<sup>9</sup> Там же, *Приложения*, пункт 7 повестки дня, документ E/3508.

<sup>10</sup> Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 61. П. D. 3.